



SLOVENSKI STANDARD
SIST EN 13683:2004/oprA1:2007

01-september-2007

Oprema za nego vrta - Motorni drobilniki/sekalniki - Varnost

Garden equipment - Integrally powered shredders/chippers - Safety

Gartengeräte - Motorgetriebene Schredder/Zerkleinerer - Sicherheit

Matériel de jardinage - Broyeurs/déchiqueteurs a moteur a combustion interne - Sécurité

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 13683:2003/prA1

ICS:

65.060.70 Vrtnarska oprema Horticultural equipment

SIST EN 13683:2004/oprA1:2007 en

ICS 65.060.70

English Version

Garden equipment - Integrally powered shredders/chippers - Safety

Matériel de jardinage - Broyeurs/déchiqueteurs à moteur à
combustion interne - Sécurité

Gartengeräte - Motorgetriebene Schredder/Zerkleinerer -
Sicherheit

This draft amendment is submitted to CEN members for enquiry. It has been drawn up by the Technical Committee CEN/TC 144.

This draft amendment A1, if approved, will modify the European Standard EN 13683:2003. If this draft becomes an amendment, CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for inclusion of this amendment into the relevant national standard without any alteration.

This draft amendment was established by CEN in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

Recipients of this draft are invited to submit, with their comments, notification of any relevant patent rights of which they are aware and to provide supporting documentation.

Warning : This document is not a European Standard. It is distributed for review and comments. It is subject to change without notice and shall not be referred to as a European Standard.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

Contents		Page
Foreword.....		3
1	Modification to 5.2.1.1	4
2	Modification to 5.2.1.2	4
3	Modification to Table 2.....	4
4	Modification to 5.2.1.3	6
5	Modification to 5.2.2	6
6	Modification to 5.2.3.1	6
7	Modification to Annex A.....	6
8	Modification to D.2.3.....	8

Foreword

This document (EN 13683:2003/prA1:2007) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 144 “Tractors and machinery for agriculture and forestry”, the secretariat of which is held by AFNOR.

This document is currently submitted to the CEN Enquiry.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

1 Modification to 5.2.1.1

Delete both indents and replace with the following:

"

- either be constructed to meet the dimensional requirements given in 5.2.1.2, 5.2.1.3 and Table 2, or
- if a straight rod of 1 m length and 12 mm diameter will not pass through the opening to contact the cutting means then the tortuous path test of 5.2.1.4 shall apply."

2 Modification to 5.2.1.2

Delete second paragraph and replace with the following:

"Where a feed safety opening is not a slot, square or round, the overall size of opening is considered to be a slot, square, or round envelope that contains the opening. The shortest safety distance of the respective envelope shall be used."

3 Modification to Table 2

Delete existing table and replace with the following:

Feed safety opening (W mm)	Distance - Feed safety opening to cutting means (D mm)		
	Slot	Square	Round
$W \leq 30$	$D \geq 200$	$D \geq 200$	$D \geq 200^d$
$30 < W \leq 50$	$D \geq 850^{a \text{ or } b}$	$D \geq 200$	$D \geq 200^d$
$50 < W \leq 250$	$D \geq 850^{b \text{ or } c}$	$D \geq 850^{b \text{ or } c}$	$D \geq 850^{b \text{ or } c}$

^a D is reduced to ≥ 200 mm if the longest side of the slot is ≤ 50 mm.

^b (i) Where the height (h) is < 1200 mm and $(\alpha) \leq 40^\circ$, D shall be 850 mm measured as the shortest distance to the cutting means. (See Figures 4a and 4b).

(ii) Where the height (h) is < 1200 mm and $90^\circ \geq (\alpha) > 40^\circ$, D shall be measured as the shortest distance from the outer edge of the feed opening to the cutting means subject to the following conditions (see Figure 4c):

- $L + 150 (2 + \sin \alpha) \geq 850$ mm; and
- $L \geq 550$ mm.

^c (i) Where the height (h) is ≥ 1200 mm, and $(\alpha) \leq 40^\circ$, D shall be measured as a chain measurement, subject to the following two conditions (see Figures 4d, 4e and 4f):

- $d_1 + d_2 \dots + d_n \geq [850 - \frac{1}{2} (h - 1200)]$ mm; and
- $L \geq 550$ mm.

(ii) Where the height (h) is ≥ 1200 mm and $90^\circ \geq (\alpha) > 40^\circ$, D shall be measured as a chain measurement, subject to the following two conditions (see Figures 4g and 4h):

- $d_1 + d_2 \dots + d_n \geq [L + 150 (2 + \sin \alpha)] - \frac{1}{2} (h - 1200)$ mm; and
- $L \geq 550$ mm.

^d Where a round opening of ≤ 40 mm is used without combination or overlap with any other shape, D shall be ≥ 120 mm.

4 Modification to 5.2.1.3

Add new 5.2.1.3 as follows and renumber the existing 5.2.1.3 as 5.2.1.4 "Tortuous path test":

"5.2.1.3 Combination of safety openings

5.2.1.3.1 Combination of safety openings set in a row

Combination of slots, squares, and/or rounds with safety opening sizes of not more than 45 mm inclusive shall create a pinch point of less or equal 30 mm and with a length of at least 30 mm. Combinations with safety opening sizes greater 45 mm and not more than 50 mm inclusive shall create a pinch point of less or equal 26 mm and with a length of at least 30 mm. Each shape shall be considered separately for its opening size and the safety distance of at least 200 mm shall be fulfilled (see Table 2 and Annex A, Figures A.1 to A.8).

5.2.1.3.2 Combination of ring-shaped safety openings

Ring-shaped safety openings arranged to a central safety opening for which the opening sizes are not greater than 50 mm shall create a pinch point of 26 mm maximum. Each shape shall be considered separately for its opening size and the safety distance of at least 200 mm shall be fulfilled (see Table 2 and Annex A, Figure A.9)."

5 Modification to 5.2.2

Add new indent 5) as follows:

"

5) in order to further reduce existing residual risks the requirements shall be checked upon review of the standard including necessary amendments in D.2.3."

Delete existing note and replace with the following:

"In the framework of the risk assessment, the manufacturer should check and apply the measurements described in view of minimizing the residual risks. The safety distances of 5.2.1 and 5.2.2 have been developed on the basis of EN 294:1992 and amended as necessary according to established current practice."

6 Modification to 5.2.3.1

Delete the first paragraph and replace with the following:

"Guards including their circuit elements allowing access to the cutting means shall be interlocked at least according to category 1 of EN 954-1:1996, to cause the moving parts to come to rest before access can be gained. While the cutting means is exposed it shall not be possible to drive the cutting means. Other guards shall be fixed guards and shall not be detachable without the use of tools, or the construction of the machine shall be such that it can not be used without the guard in its guarding position. Guarding shall be designed to prevent hazardous thrown objects. This shall be tested according to 5.9.2."

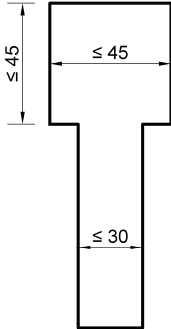
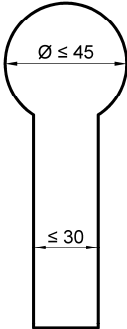
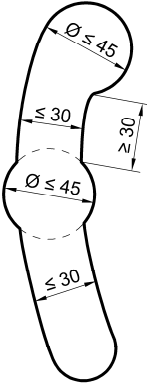
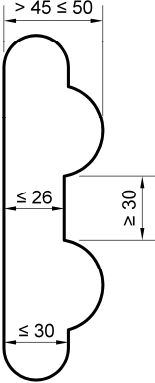
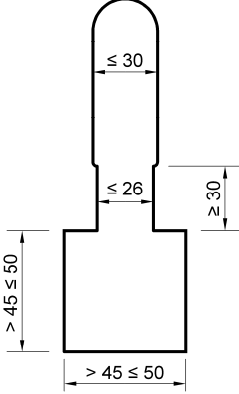
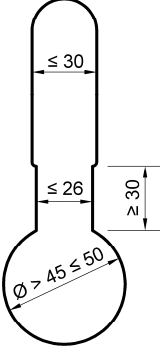
7 Modification to Annex A

Delete Annex A and replace with the following:

Annex A
(informative)

Examples of inlet openings where the safety distance is ≥ 200 mm (see 5.2.1.3.1 and 5.2.1.3.2)

Dimensions in millimetres

		
Figure A.1	Figure A.2	Figure A.3
		
Figure A.4	Figure A.5	Figure A.6